



Distr.
GENERAL

A/34/242
19 September 1979
ARABIC
ORIGINAL : SPANISH

UN LIBRARY

SEP 24 1979

UN/SA COLLECTION



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة الرابعة والثلاثون

طلب إدراج بند إضافي في جدول أعمال الدورة
الرابعة والثلاثين

تدابير لمساعدة الجمهورية الدومينيكية ودومينيكا في أعقاب
الكوارث الشديدة التي حلت في هذين البلدين نتيجة
للأعصار "ديفيد" والأعصار "فريدريك"

رسالة موقعة في ١٧ أيلول / سبتمبر ١٩٧٩ وموجهة إلى
الأمين العام من الممثل الدائم لهذا لدى الأمم المتحدة

بشرفني أن أقترح عن طريقكم و حسب اتفاق مجموعة أمريكا اللاتينية التي أتمتع برضايتها
في شهر أيلول / سبتمبر ووفقا لأحكام المادة ١٥ من النظام الداخلي للجمعية العامة و إدراج بند
في جدول أعمال الدورة الرابعة والثلاثين مضمون "تدابير لمساعدة الجمهورية الدومينيكية ودومينيكا
في أعقاب الكوارث الشديدة التي حلت في هذين البلدين نتيجة للأعصار "ديفيد" والأعصار
"فريدريك" . وهذا البند ذو طابع هام و عاجل و نظرا لمدى الدمار المفجع الذي ألحقته قوى
الطبيعة بهذين البلدين المنتهين إلى منطقة أمريكا اللاتينية .

ويرفق طيه مذكرة تفسيرية و عملا بالمادة ٢٠ من النظام الداخلي .

(توقيع) خورخي أ. إيلويكا

مفوض

رئيس مجموعة أمريكا اللاتينية

في شهر أيلول /

سبتمبر ١٩٧٩

مرفق

مذكرة تفسيرية

- ١ - حدث في أيام ٢٩ و ٣١ آب/أغسطس و ١ أيلول/سبتمبر ١٩٧٩ أن تعرضت الجمهورية الدومينيكية ودومينيكا ، وهما دولتان من الدول الأعضاء تقمان في مذابحة أمريكا اللاتينية ، لضراوة الاعصار "ديفيد" الذي يعتبر أسوأ إعصار شهدته جزر البحر الكاريبي في هذا القرن .
- ٢ - وفي ٣ أيلول/سبتمبر اثبتت قسوة مماناة السكان ومحتتهم ، عندما مر الاعصار "فريدريك" فوق المنطقة المنكوبة في وقت كانت تجرى فيه عمليات الاغاثة لمساعدة ضحايا الاعصار الأول .
- ٣ - ويمكن تقدير خسارة الحالة في البلدين المنكوبين اذا عرفنا أنه من المقدّر أن تصل الخسارة في الارواح البشرية الى ٤٠٠٠ نسمة وان تبلغ الخسائر الاقتصادية بلايين الدولارات .
- ٤ - ويرد وصف واضح لفداحة الكوارث التي سببتها قوى الطبيعة الجامحة في البلدين في تقارير الحالة الصادرة عن مكتب الأمم المتحدة لتنسيق عمليات الاغاثة في حالات الكوارث والمشار إليها في حالة الجمهورية الدومينيكية بوصفها التقارير : رقم ١ المؤرخ في ٣ أيلول/سبتمبر ، ورقم ٢ المؤرخ في ٤ أيلول/سبتمبر ، ورقم ٣ المؤرخ في ٥ أيلول/سبتمبر ، ورقم ٥ المؤرخ في ٧ أيلول/سبتمبر ، ورقم ٦ المؤرخ في ٨ أيلول/سبتمبر ، ورقم ٧ المؤرخ في ١٠ أيلول/سبتمبر ، ورقم ٨ المؤرخ في ١١ أيلول/سبتمبر ، ورقم ٩ المؤرخ في ١٣ أيلول/سبتمبر ، ورقم ١٠ المؤرخ في ١٧ أيلول/سبتمبر ، والمشار إليها في حالة دومينيكا بوصفها التقارير : رقم ١ (غير مؤرخ) ، ورقم ٢ المؤرخ في ٣١ آب/أغسطس ، ورقم ٣ المؤرخ في ١ أيلول/سبتمبر ، ورقم ٤ المؤرخ في ١٧ أيلول/سبتمبر ١٩٧٩ ، ورقم ٥ المؤرخ في ٢ أيلول/سبتمبر ، ورقم ٦ المؤرخ في ٣ أيلول/سبتمبر ، ورقم ٧ المؤرخ في ٤ أيلول/سبتمبر ، ورقم ٨ المؤرخ في ٦ أيلول/سبتمبر ، ورقم ٩ المؤرخ في ٨ أيلول/سبتمبر ، ورقم ١٠ المؤرخ في ١٠ أيلول/سبتمبر ، ورقم ١١ المؤرخ في ١٢ أيلول/سبتمبر ، ورقم ١٢ المؤرخ في ١٤ أيلول/سبتمبر ١٩٧٩ . وترد تقارير الحالة هذه في البرقيات الموجهة من مقر مكتب الأمم المتحدة لتنسيق عمليات الاغاثة في حالات الكوارث ، في جنيف ، الى مكتب اتصال نيويورك .
- ٥ - وفي يوم الخميس ١٣ أيلول/سبتمبر قدمت الى مجموعة أمريكا اللاتينية معلومات مكملة لتقارير الحالة الصادرة عن مكتب الأمم المتحدة لتنسيق عمليات الاغاثة في حالات الكوارث . وقدم هذه المعلومات السيد كينيث دادزي ، المدير العام للتنمية والتعاون الاقتصادي الدولي ، الذي قام بتسليم رسالة هامة من الأمين العام ، والسيد ايلهان لوتن ، مدير مكتب اتصال نيويورك التابع لمكتب الأمم المتحدة لتنسيق عمليات الاغاثة في حالات الكوارث . ووسع هذين الموفلين الموقرين تقديم معلومات اضافية عن البند المقترح ، اذا لب مكتب الجمعية العامة ذلك .
- ٦ - وما يشرف الأمم المتحدة ما أبدته من اهتمام بتميزهز التنفيل الفعال لنظام عالمي لتمهئة جهود الاغاثة وتنسيقها في حالات الكوارث الطبيعية . كما عنيت المنظمة بجمع ونشر المعلومات

عن تقييم الكوارث واحتياجات ذات الأولوية والمساعدة المقدمة من المتبرعين ، نظرا لأن مثل هذه الأنشطة المتعلقة بالغاثة هي جزء لا يتجزأ من سياسة التنمية الدولية التي تنتهجها الحكومات والمنظمات الدولية .

٧ - ومن ثم من الضروري اتخاذ تدابير عاجلة وفورية ، في إطار البند المقترح ، للحصول على مساعدة ضخمة من المجتمع الدولي ومنظمة الأمم المتحدة من أجل ما لا يقل عن شخص جائع ومشرد ومن أجل اصلاح الدمار الواسع النطاق الذي تعرضت له الهياكل الأساسية الفني جمهورية الدومينيكية ودومينيكا نتيجة لهاتين الكارثتين الطبيعييتين .

٨ - وتدرك مجموعة أمريكا اللاتينية أن المساعدة المقدمة الى الدول الأعضاء التي عانت من كوارث طبيعية بحجم هاتين الكارثتين اللتين وقعتا في الجمهورية الدومينيكية ودومينيكا هي تمبير عن مبدأ التضامن الدولي ، المنصوص عليه في ميثاق الأمم المتحدة والذي أيده قرارات الجمعية العامة والمجلس الاقتصادي والاجتماعي المتعلقة بتقديم المساعدة في حالات الكوارث الطبيعية .

٩ - وان مجموعة أمريكا اللاتينية ، ان تستند الى ذلك المبدأ المتعلق بالتضامن الدولي ، تقترح رسميا ادراج بند في جدول أعمال الدورة الرابعة والثلاثين للجمعية العامة معنون "تدابير لمساعدة الجمهورية الدومينيكية ودومينيكا في أعقاب الكوارث الشديدة التي حلت في هذين البلدين نتيجة للاعصار "ديفيد" والاعصار "فريدريك" ، ومن المبدئي أن هذا البند مهم وعاجل .

١٠ - وننا على طلب الجمهورية الدومينيكية ، وهي البلد الأشد تأثرا الى حد كبير ، توصي مجموعة أمريكا اللاتينية بالنظر في البند المقترح في اللجنة الثانية . وسيقدم مشروع قرار في الوقت المناسب ، بالتشاور مع الأمانة العامة ومع الدولتين المتأثرتين .